

# DANLEX®

**Danlex**, as one of the leading companies of tools industry, has made innovation as its priority. The company by producing the goods with the top quality, is known as one of the most important manufacturers of tools market. Innovation occurred in **Danlex** by investigation of the global customers' needs and also Research and development Centers in the middle of Europe is considered as its turning point. Eventually after performing various experiments and gaining valid approvals the company produces on a large scale in several Asian and European countries.

These products are daily used by experts of different industries all over the world and are well-known as the creative, premium and reliable items.



[www.DANLEXTOOLS.com](http://www.DANLEXTOOLS.com)

# DANLEX®



**CUT OFF SAW**

**2500W**

**DX-5125**



## فهرست مطالب

۲.....	دستور العمل های اصلی.....
۳.....	دستور العمل های ایمنی.....
۶.....	نکات استفاده از ابزارهای برقی.....
۷.....	موارد مهم قبل از استفاده.....
۱۰.....	موارد استفاده از محصول.....
۱۰.....	مشخصات محصول و لوازم جانبی استاندارد.....
۱۱.....	روش نصب و جداسازی صفحه سنگ.....
۱۶.....	روش عملکرد.....
۱۷.....	هشدارهای پس از استفاده.....
۱۸.....	تعمیر و نگهداری و بازرسی.....
۲۰.....	نقشه انفجاری.....
۲۱.....	لیست قطعات.....

## List:

Original Instructions.....	2
Safety Instruction.....	3
Use of Electric Tools and Attentions.....	6
Confirmation Matters before Use.....	7
Application of Product.....	10
Specifications and Standard Accessories.....	10
Installation and Disassembly Method of Grinding Wheel....	11
Operating Method.....	16
Precautions after Use.....	17
Maintenance & Inspection.....	18
Explosion Map.....	20
Part List.....	21

## USER'S MANUAL



### Original Instructions:

- Before using this machine, please carefully read though these HANDLING INSTRUCTIONS. Ensure
- that you know how the machine works, and how it should be operated.
- Maintain the machine in accordance with the instructions, and make certain that the machine work correctly.
- please store this instruction and other enclosed documents with the machine together.

## دفترچه راهنمای کاربر



### دستورالعمل های اصلی:

- قبل از استفاده از این دستگاه ، لطفا به دقت این دستورالعمل ها را مطالعه نمایید.
- مطمئن شوید که به طرز کار این دستگاه و چگونگی استفاده از آن آشنا هستید.
- مطابق این دستورات ، از دستگاه نگهداری کنید و اطمینان حاصل کنید که ابزار به درستی کار می کند.
- لطفا در حفظ و نگهداری این دفترچه به همراه دیگر مدارک مربوط به دستگاه، کوشا باشید.



## دستور العمل های ایمنی

هشدار های عمومی برای ابزار های برقی

### هشدار!

لطفا تمامی هشدار ها و دستور العمل ها را مطالعه نمایید. عدم رعایت آنها ممکن است به برق گرفتگی، آتش سوزی و یا مـدـمـات جدی منجر شود. تمامی این هشدار ها را به منظور مراجعات بعدی نزد خود حفظ کنید.

### محل کار

■ محل کار باید تمیز و به اندازه کافی روشن باشد، مکان های تاریک و نامرتب می تواند حادثه آفرین باشد.

■ از ابزار برقی در مکان های قابل اشتعال و انفجار ، از جمله در حضور مایعات، گاز ها و یا گرد و غبار قابل اشتعال استفاده نکنید. ابزار های برقی جرقه هایی تولید می کنند که ممکن است باعث مشتعل شدن گاز ها و یا گرد و غبار شود.

■ در زمان استفاده از ابزار برقی، کودکان را دور نگه دارید، از دست دادن تمرکز و پرت شدن حواس می تواند منجر به از دست دادن کنترل دستگاه شود.

### ایمنی الکتریکی

■ دو شاخه ابزار باید با پریز مطابقت داشته باشد، هرگز دو شاخه را دستکاری نکنید، دوشاخه های دستکاری نشده و مطابق با پریز، خطر برق رفتگی را کاهش می دهند.

■ از تماس بدنی با سطوحی مانند لوله ها، رادیاتور ها، یخچال و فریزر پرهیز کنید، در صورت تماس با این سطوح خطر برق گرفتگی افزایش می یابد.

## Safety Instruction

General Safety Warning for Common Electric Tools

### Warning!

Please read all the warnings and instructions. Failure to comply with the following warnings and instructions may cause the electric shock, fire, or serious injuries. Save all the warnings and instructions for reference.

### Work Place

■ Keep the work place clean and bright. A messy dark place may cause accident.

■ Do not operate the electric tool under the explosive environment, such as the environment of flammable liquid, gas, or dust. The sparks generated by an electric tool will ignite the dust or gas.

■ Operate the electric tool after the children and other spectators go away. Low concentration will let the operator lose the control of the tools.

### Electric Safety

■ The plug of the electric tool must match with the socket. The plug must not be modified in any way, and the electric tool requiring grounding cannot use any changeover plug. The plug without modification and the suitable socket will reduce the risk of electric shock.

■ The human body shall be avoided from the grounding surface, such as pipeline, radiator, and

refrigerator. The risk of electric shock will be increased if your body contacts the ground.

■ Do not expose the electric tool in the rain or wet environment. The water entering into the electric tool will increase the risk of electric shock.

■ The electric wires shall not be abused. The electric wires must not be used for moving and pulling the electric tool, or pulling out the plug. Make the electric wires away from the heat, oil, sharp edges, or moving parts. The damaged or twisted flexible cords will increase the risk of electric shock.

■ Use the external flexible cords suitable for outdoor use when the electric tool are used in the open air. The flexible cords suitable for outdoor use will reduce the risk of electric shock.

■ The residual current device (RCD) shall be used if the operation of electric tool under wet environment is unavoidable. The use of RCD can reduce the risk of electric shock.

### **Personal Safety**

■ Keep alert. Pay close attention to the operation and keep awake when you operate an electric tool. Do not operate the electric tool when you are tired, or when you have response to the drugs, alcohol, or treatment. A momentary negligence occurring during the operation of an electric tool can cause serious personal injuries.

■ ابزار برقی را در معرض باران و یا در محیط های مرطوب قرار ندهید. نفوذ آب به داخل ابزار برقی خطر برق گرفتگی را افزایش می دهد.

■ از کابل های الکتریکی نباید استفاده نادرست شود، هرگز از سیم ابزار برای حمل کردن و یا کشیدن ابزار و یا خارج کردن دوشاخه از پریز استفاده نکنید، سیم آن را دور از حرارت، روغن، لبه های تیز و قطعات متحرک نگه دارید. سیم آسیب دیده و نامرتب، خطر برق گرفتگی را افزایش می دهد.

■ در هنگام استفاده از یک ابزار برقی در فضای باز، از کابل های منعطف و متناسب با فضای خارج از منزل استفاده کنید تا خطر برق گرفتگی را کاهش دهد.

■ در صورتیکه ناگزیر به استفاده از ابزار برقی در محیط مرطوب هستید از کلید محافظ جریان استفاده کنید. استفاده از این وسیله می تواند خطر برق گرفتگی را کاهش دهد.

### **ایمنی فردی**

■ محتاط باشید، در هنگام استفاده از ابزار مراقب نحوه انجام کار باشید، در زمانیکه خسته هستید و یا تحت تاثیر مصرف دارو می باشید هرگز از ابزار برقی استفاده نکنید. یک لحظه بی توجهی در زمان کار با ابزار برقی می تواند منجر به وارد آمدن آسیب های جدی فردی شود.

■ از وسایل حفاظت فردی استفاده کنید، استفاده از تجهیزات ایمنی مانند ماسک گرد و غبار، کفش های ایمنی، کلاه مناسب و گوشی صداگیر و دیگر محافظ ها در موقعیت های به جا و مناسب با آنها می تواند مداخلات فردی را کاهش دهد.

■ از شروع به کار غیر منتظره دستگاه پیشگیری کنید. زمانیکه دوشاخه را به پریز وصل می کنید و یا باطری را در دستگاه قرار می دهید و یا زمانیکه ابزار را برداشته و حرکت می دهید، اطمینان حاصل کنید که دکمه سوئیچ دستگاه بر روی وضعیت OFF است. گذاشتن انگشت بر روی دکمه سوئیچ در حالیکه دوشاخه در پریز است و یا زدن دوشاخه به پریز در حالیکه روی وضعیت ON است ممکن است خطر آفرین باشد.

■ قبل از روشن کردن دستگاه، هرگونه آچار و یا وسیله تنظیم کننده را از دستگاه جدا نمایید، آچار متصل به یک قسمت چرخشی دستگاه می تواند منجر به آسیب دیدن شخص شود.

■ دستهایتان را بیش از حد نکشید، همواره به جای پا و وضعیت تعادل خود توجه داشته باشید و در وضعیت مناسب و متعادل قرار بگیرید، این امر باعث می شود در شرایط غیر منتظره بهتر بتوانید کنترل ابزار برقی را حفظ کنید.

■ لباس مناسب بپوشید. از پوشیدن لباس گشاد و استفاده از زیورالات در حین انجام کار اجتناب کنید. موها، لباس و دستکش خود را دور از قسمت های متحرک ابزار نگه دارید، لباس های گشاد، موی بلند و زیورالات ممکن است به قسمت های متحرک ابزار گیر کند.

■ اگر همراه ابزار، وسیله ای برای جمع آوری و استخراج گرد و خاک و یا تراشه ها ارائه شده است، مطمئن شوید که این دستگاه ها به خوبی متصل هستند زیرا استفاده از این وسایل می تواند خطرات مربوط به گرد و خاک را کاهش دهد.

- Use personal protection devices. Wear the goggles and safety devices all the time. The use of dust masks, anti-skid safety shoes, safety helmets, hearing protection devices, and other protection devices under proper conditions can reduce personal injuries.
- Prevent unexpected starting. Ensure that the switch is in the off position when the power supply and/or the battery box are connected or when the tool is picked up or moved. Putting the fingers on the switch which has been plugged in the power or inserting the plug when the switch is in the on position may cause a danger.
- Remove all the adjusting keys or wrenches before the electric tool is switched on. The wrenches or keys left on the rotating parts of electric tool will cause personal injuries.
- Do not stretch the hands too long. Pay constant attention to the foothold and body balance, so that the tool under operation can be controlled well if unexpected circumstances occur.
- Dress appropriately. Do not wear loose clothes or wear some accessories. Keep the clothes, gloves and hair away from the moving parts, for the loose clothes, accessories, or long hair may be involved in the moving parts.
- If the devices used for connecting with the chip-

removal and dust-collection equipment are supplied, ensure the connections are in good condition and the use of such devices is proper. The use of these devices can reduce the risk caused by chip and dust.

### Use of Electric Tools and Attentions

- Do not abuse the electric tools. Select the suitable electric tools according to their uses. Selecting a properly-designed electric tool will make your work more efficient and much safer.
- The electric tool cannot be used if its switch is not power-on or its power supply is turned off. The electric tool which cannot be controlled by switch is dangerous, and it must be repaired.
- The plug must be pulled out from the power supply and/or the battery box must be disconnected from the electric tool before any adjustment, replacement of accessories, or storage of such tool are carried out. These protective measures will reduce the danger caused by expected starting.
- Store the unused electric tools in a place away from the children, and do not let the persons who are not familiar with the electric tools or these instructions operate these electric tools. The electric tools are dangerous when they are in the hands of those users who are not trained.

### نکات استفاده از ابزارهای برقی

- از ابزارهای برقی استفاده نادرست نکنید. بر اساس کاربردهای در نظر گرفته شده برای هر ابزار برقی، از ابزار مناسب استفاده کنید. انتخاب ابزاری که به درستی طراحی شده باعث انجام کار به صورت کار اتر و سریعتر می شود.
- چنانچه ابزار برقی بر روی ON نباشد و یا منبع قدرت خاموش باشد نمی توان از آن استفاده کرد. ابزاری که با استفاده از دکمه سوئیچ قابل کنترل نباشد، خطرناک است و باید تعمیر شود.
- پیش از انجام هرگونه تنظیمات و یا تعویض لوازم جانبی انبار، باید دوشاخه از پریز خارج شود و یا باتری از آن جدا شود. این اقدامات پیشگیرانه خطرات ناشی از شروع به کار غیر منتظره را کاهش می دهد.
- ابزار بدون استفاده را دور از دسترس کودکان نگه دارید و اجازه ندهید که افراد ناآشنا به ابزار و این دستورالعمل ها، از آن استفاده کنند. استفاده از این ابزارها برای کاربران آموزش ندیده خطرناک است.
- به جنبه تعمیر و نگهداری ابزار برقی توجه کنید. دستگاه را از نظر تنظیم بودن، اتمال درست قطعات متحرک، شکستگی قطعات و یا شرایط دیگری که می تواند منجر به تاثیر گذاشتن بر روی عملکرد آن شود، دائماً چک کنید. در صورت آسیب دیدن، پیش از استفاده از ابزار آن را تعمیر کنید، بسیاری از حوادث به علت نگهداری ضعیف و نامناسب ابزار رخ می دهد.
- ابزار برقی را تیز و تمیز نگه دارید. ابزار برقی با لبه های تیز که به درستی از آنها نگهداری می شود گیر نمی کند و راحت تر کنترل می شوند.

■ از ابزارهای الکتریکی، لوازم جانبی و قطعات برش، طبق دفترچه راهنما و مطابق با شرایط عملیاتی و کاری که در حال انجام است، استفاده کنید. به کار بردن لوازم الکتریکی برای انجام کارهایی که مطابق با موارد استفاده آنها نیست، می تواند خطر آفرین باشد.

### نگهداری

■ ابزار برقی خود را به پرسنل حرفه ای تعمیر و نگهداری تحویل دهید و از قطعات یدکی یکسان برای تعمیر استفاده کنید. این کار ایمنی ابزار برقی تعمیر شده را تضمین خواهد کرد.

### موارد مهم قبل از استفاده

#### ۱- کلید محافظ جریان:

بررسی کنید که حتماً "کلید محافظ جریان" بین محمول و منبع قدرت وجود داشته باشد.

#### ۲- منبع قدرت:

بررسی کنید که منبع قدرت استفاده شده با مشخصات تعیین شده بر روی برچسب دستگاه همخوانی داشته باشد.

#### ۳- دکمه سوئیچ:

چک کنید که دکمه سوئیچ بر روی وضعیت خاموش باشد. در صورت روشن بودن آن زمانیکه دوشاخه را وارد پریز کنید ابزار به طور ناگهانی شروع به کار کرده و منجر به بروز حادثه جدی می شود.

■ Carry out maintenance for the electric tools.

Check whether the moving parts are adjusted in position or they are stuck, and check the damage conditions of the parts and other conditions affecting the operation of electric tools. If there is any damage, the electric tools must be repaired before use. Many accidents may be caused by the poor maintenance of electric tools.

■ Keep the cutting blade sharp and clean. The sharp cutting tool of good maintenance will not get stuck and it can be controlled easily.

■ Use the electric tools, accessories, and cutting heads as per operation manual and according to the operating conditions and the works being done. Apply the electric tools to the operations which do not match with their purposes may cause a danger.

### Maintenance

■ Deliver your electric tool to the professional maintenance staff, and use the same spare parts to repair. This will ensure the safety of the repaired electric tools.

### Confirmation Matters before Use

#### 1. Breaker

Confirm whether an earth leakage breaker (hereafter referred to as breaker) is set between the product and the power supply.

#### 2. Power supply

Confirm whether the power supply used conform to

the specification marked on the nameplate of the electric tool.

### 3. Power switch

Confirm whether the switch of power supply is turned off. If the switch is turned on, the electric tool will rotate suddenly when the plug inserts into the socket of power supply, and then a serious accident is so caused.

### 4. Extended cable

If the work place is far away from the power supply, an extended cable which matches with the power supply shall be used, and such extended cable shall be as short as possible.

220 V	
Nominal area of conductor	Maximum length
1.25 mm <sup>2</sup>	40 m
2mm <sup>2</sup>	60 m
3.5mm <sup>2</sup>	100 m

### 5. Confirmation of the clamping condition of grindingwheel & each part

Confirm whether the grinding wheel is installed on the machine before operation, and use the wrench (17mm) to screw it tightly before the machine is operated. Confirm whether other parts are fastened or not. For the details, please refer to “Installation and Disassembly Method of Grinding Wheel”.

### ۴-کابل واسط:

در صورتیکه محل کار از منبع قدرت فاصله داشته باشد، باید از یک کابل واسط و سازگار با منبع قدرت استفاده شود و این کابل باید تا حد امکان کوتاه باشد.

۲۲۰ ولت	
حداکثر طول	محدوده رسانا
۴۰ متر	۱.۲۵ میلیمتر مربع
۶۰ متر	۲ میلیمتر مربع
۱۰۰ متر	۳.۵ میلیمتر مربع

از آنجا که سطح مقطع کابل این دستگاه ۱.۲۵ میلیمتر مربع است، حداکثر طول کابل واسط ۴۰ متر خواهد بود.

### ۵-بررسی محکم بودن صفحه سنگ و قسمت های دیگر

قبل از استفاده از دستگاه اطمینان حاصل کنید، صفحه سنگ بر روی آن نصب شده است و قبل از شروع کار با ماشین از آچار ۱۷ میلی متری برای سفت کردن آن استفاده کنید. بررسی کنید که آیا دیگر قطعات بسته شده اند یا خیر. برای جزئیات بیشتر، به روش اتصال و جداسازی صفحه سنگ مراجعه کنید.

### ۶-پریز برق را بررسی کنید.

در صورت وجود هرگونه سر و صدای غیر طبیعی و یا شل بودن در زمان وارد کردن دوشاخه در پریز، لطفاً آن را قبل از استفاده تعمیر کنید. ادامه استفاده از آنها ممکن است باعث داغ شدن بیش از حد دوشاخه و یا پریز شود.

#### ۷- تست “اجرا” باید انجام شود

صفحه برش اگر در شرایطی استفاده شود که با افراد دیگر تماس داشته باشد منجر به آسیب دیدن می شود. پیش از استفاده، دهانه محافظ صفحه سنگ را به سمت جایی بگیرید که فردی در آنجا نیست. تست اجرا را انجام دهید و بررسی کنید که آیا شرایط غیر عادی وجود دارد و یا خیر.

#### 6. Check the socket of power supply

If any abnormal noise or loosening condition occurs when the plug is inserted into the socket, please repair it in time. Continuing to use them may cause an accident for the overheating of the plug or socket.

#### 7. Test running must be done

The grinding wheel will hurt other persons because of damage if it comes into operation under the condition of working contact. Before operation, make the opening of the guard of grinding wheel towards the place where is no person there, carry out the test running, and confirm whether abnormal conditions exist or not.

## Application of Product

- Used for cutting reinforcing bars and pipelines
- Used for cutting gypsum board

## Specifications of Product & Standard Accessories

### 1. Specifications of product

Specifications		
Item	Unit	DX-5125
Applicable power supply		Single phase AC 50Hz
Input voltage	V	220
Power	W	2500
No-load speed	min	3900
Dimension of grinding wheel ODxThickness x ID	mm	355x3x25.4
Max. cutting of grinding wheel	mm	● 58
		○ 110
		□ 110x130
Max. opening of base	mm	190

## موارد استفاده از محصول:

- مورد استفاده برای برش خطوط لوله و میل‌های محکم
- مورد استفاده برای برش صفحات گچی

## مشخصات محصول و لوازم جانبی استاندارد

### ۱- مشخصات محصول

مشخصات	واحد	مدل DX-5125
منبع برق مناسب		جریان متناوب تک فاز ۵۰ هرتز
ولتاژ	ولت	۲۲۰
قدرت	وات	۲۵۰۰
سرعت حرکت در حالت آزاد	دور در دقیقه	۳۹۰۰
ابعاد صفحه سنگ قطر درونی × ضخامت × قطر بیرونی	میلیمتر	۲۵۰.۴ × ۳ × ۳۵.۵
ماکزیمم برش صفحه سنگ	●	۵۸
	○	۱۱۰
	□	۱۳۰ × ۱۱۰
ماکزیمم دهانه پایه	میلیمتر	۱۹۰



## ۲- لوازم جانبی استاندارد

تعداد	نام قطعه
۱ عدد	صفحه سنگ (نصب شده بر روی ماشین)
۱ عدد	آچار

### ■ روش نصب و جداسازی صفحه سنگ

روش تعویض صفحه سنگ:

هشدار:

در زمان نصب و جداسازی صفحه سنگ، دکمه سوئیچ دستگاه باید بر روی OFF باشد و جریان برق باید قطع شود.

1) برداشتن صفحه سنگ

با استفاده از دست چپ، قفل کن (۱) را فشار دهید و آن را داخل حفره دنده (۲) بگذارید و سپس آن را محکم کنید. با استفاده از آچار (۶) پیچ (۵) را شل کرده و سپس صفحه سنگ (۷) را خارج کنید.

2) نصب صفحه سنگ

در ابتدا گرد و خاک روی مهره رویی (۳) صفحه سنگ، واکس (۴) و پیچ (۵) را پاک کنید و پس از آن صفحه سنگ (۷)، مهره رویی (۳)، واکس (۴) و پیچ (۵) را به ترتیب نصب کنید. صفحه سنگ را محکم با دستاتان نگه دارید و در نهایت با استفاده از آچار (۶) پیچ (۵) را قفل کنید. اطمینان حاصل کنید که قفل کن پس از پایان نصب، به محل اولیه خود بازگشته باشد.

## 2. Standard accessories

Standard accessories	
Name of part	Quantity
Grinding wheel (installed on the machine)	1 piece
Wrench	1 piece

### ■ Installation and Disassembly Method of Grinding Wheel

#### 1. Replacement method of grinding wheel

**Warning:** The switch must be turned off and the power supply must be cut off when the grinding wheel is installed or disassembled.

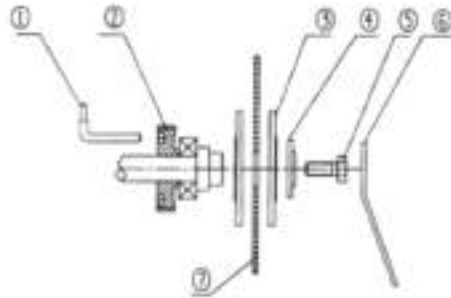
#### 1. Disassembly of grinding wheel

Use the left hand to push the stop pin (1), and put it into the hole of gear (2), and then fix it. Use the wrench (6) to loosen the bolt (5) and then take out the grinding wheel (7).

#### 2. Installation of grinding wheel

Wipe the dust away from the clamping board (3) of grinding wheel, gasket (4), and bolt (5) firstly, and then install the grinding wheel (7), clamping board (3), gasket (4), and bolt (5) in sequence.

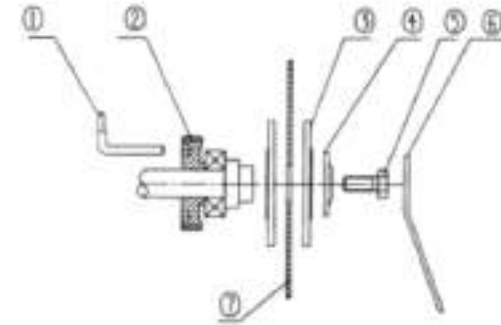
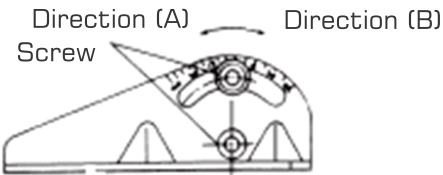
Use the hands to grasp the grinding wheel firmly, and finally use the wrench (6) to lock the bolt (5). Confirm whether the stop pin (1) returns to the initial position after the installation is finished.



## 2. Cutting angle variation method

Loosen the two screws of the jaw (A). Adjust the jaw (A) to the angle suitable for operation by reference to the scale. Please turn the jaw towards direction A when the angle of jaw is changed.

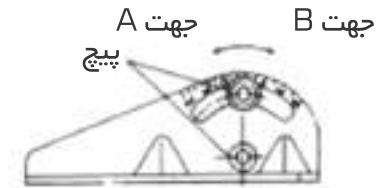
Pay attention to whether the jaw touches the grinding wheel when the jaw is turned towards direction B.



۲- روش اختلاف زاویه برش:

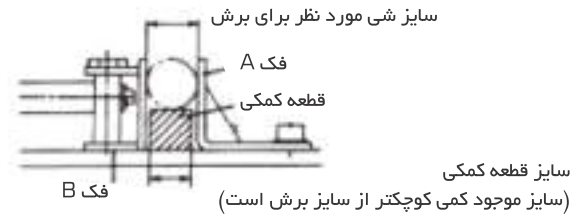
دو پیچ فک (A) را شل کنید. با توجه به مقیاس، فک را بر روی زاویه مناسب برای عملکرد تنظیم کنید.

لطفا در زمان تغییر زاویه فک، فک را به سمت جهت A بچرخانید. زمانیکه فک را به سمت جهت B می چرخانید توجه داشته باشید که فک با صفحه سنگ تماس پیدا می کند یا خیر.



### ۳- روش استفاده از صفحه پایه:

همانگونه که در شکل سمت چپ نشان داده شده است زمانیکه صفحه سنگ ساییده شده و کوچکتر می شود، قطعه کمکی که کوچکتر از شی مورد نظر است را بین فک A و فک B قرار دهید. در این صورت صفحه سنگ می تواند دوباره مورد استفاده قرار گیرد.



### ۴- روش حرکت فک

زمانیکه شی مورد نظر از روی دستگاه برداشته می شود، فضای بین فک (A) و فک (B) می تواند تا ۱۶۵ میلی متر تنظیم شود. اگر نیاز به برش شی عریضی است دو پیچ دستگاه که برای ثابت کردن فک (A) استفاده می شود را شل کنید و آن را به موقعیتی که با خط در شکل نشان داده شده است، برگردانید. در این زمان فضای بین دو فک می تواند تا ۲۰۰ میلی متر گسترش یابد.

فضای بین دو جک می تواند از ۱۶۵ میلی متر تا ۲۰۰ میلی متر افزایش یابد.

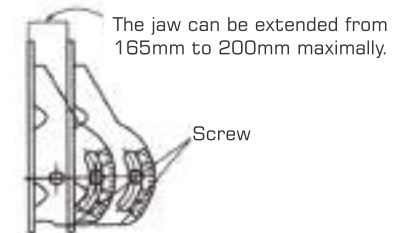
### 3.Application method of base plate

When the grinding wheel wears out and becomes smaller, as shown in the left figure, put the support block which is a little smaller than the cut object between jaw (A) and jaw (B), and then the grinding wheel can continue to be used.

The available size is a little smaller than that of the cut block.

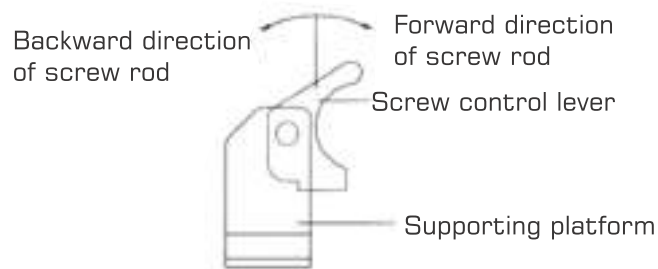
### 4.Moving method of jaw

When the object is discharged, the space between jaw (A) and jaw (B) can be adjusted to 165mm. If a wide object needs to be cut, loosen the two screws used for fixing the jaw (A) and make it back to the position shown by the drawn line, at this moment, the space between two jaws can be extended to 200mm.



## 5. Moving method of screw rod

When the cut object is fixed, put the screw control lever located on the support platform at the forward direction of screw rod and press it tightly; then rotate the crank, move the jaw (B), and fix the cut object. After the cutting operation is finished, rotate the crank anticlockwise, and push the screw control lever along the backward direction of screw rod; then pull the crank in a straight line, the jaw (B) is pulled back and the cut object is loosened, so as to make the operation is simpler and more convenient.



## 6. Set screw

When the set screw has been adjusted to the position where the grinding wheel (14") cannot touch the ground during operation, the operation with the use of worn and smaller grinding wheel can be realized by adjusting the position of the set screw.

## ۵- روش حرکت میله پیچی

زمانیکه شیئی که می خواهید بر روی آن کار کنید ثابت شده است، اهرم کنترل پیچی که بر روی صفحه کمکی در مقابل میله پیچی قرار گرفته است را محکم کنید. سپس محور را بچرخانید، فک B را حرکت داده و شی را ثابت کنید. پس از اتمام تراش، محور را در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید و اهرم کنترل را در جهت رو به عقب میله پیچی فشار دهید. سپس محور را در طول یک خط مستقیم بکشید. فک B به عقب کشیده می شود و شی شل شده است تا عملکرد را آسانتر و راحتتر کند.



## ۶- پیچ تنظیم

با استفاده از پیچ تنظیم می توان صفحه سنگ را بر روی موقعیتی تنظیم کرد که با زمین تماس نداشته باشد و همچنین استفاده از صفحه سنگ کوچک و ساییده شده را عملی کرد.

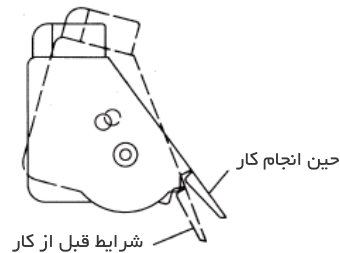
**هشدار:** در زمان استفاده از صفحه سنگ جدید، پیچ تنظیم باید به موقعیتی چرخانده شود که در آن صفحه سنگ با زمین تماس نداشته باشد.

#### روش تنظیم پیچ:

- ۱) عملیات زمانی می تواند انجام شود که جریان برق قطع شده باشد.
- ۲) با استفاده از آچار (۱۷ میلی متر) مهره قفل را به طور کامل شل کنید و وضعیت پیچ را در ارتفاعی تنظیم کنید که صفحه سنگ قادر به لمس زمین نباشد.
- ۳) مهره قفل باید به محکمی بسته شود.

#### ۷- کاور گرد و غبار

کاور گرد و غبار باید قبل از استفاده بر روی موقعیت سرویس در جهت فلش تنظیم شده و پس از آن عملیات برش می تواند انجام شود.



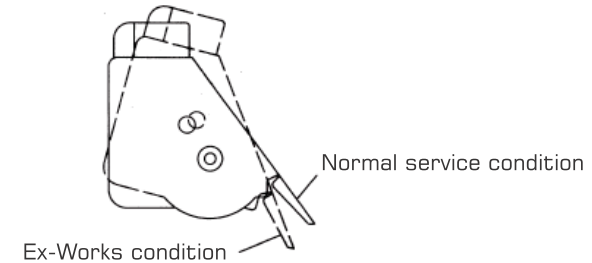
**Warning:** When a new grinding wheel is used, the set screw must be turned to a position, at which the grinding wheel will not touch the ground.

#### Adjusting method of set screw

- 1) The operation can be carried out after the power supply is cut off.
- 2) Use wrench (17mm) to loosen the lock nut completely, and then adjust the position of screw to a height, at which the grinding wheel is unable to touch the ground.
- 3) The lock nut must be fastened tightly.

#### 7. Dust cover

The dust cover needs to be adjusted to the position of normal service along the direction of arrow before use, and then the cutting operation can be carried out.



## Operating Method

### 1. Cutting method

- Turn on the switch firstly, and then press the handle lightly after the grinding wheel rotates and let the grinding wheel approach the cut object slowly.
- Press the handle to carry out the cutting by pressing the handle slowly after the grinding wheel comes into contact with the cut object.
- Lift the handle up from the position where the cutting is finished, and then it will recover to the original position.
- After one operation is finished, turn off the switch so that the grinding wheel will stop rotating, and then prepare the next operation.
- It is very dangerous if the cut object is moved or placed for a long time under the rotating condition of the grinding wheel.

**Warning: Ensure the contact between the cut object and the jaws has been fixed safely.**

#### Application method of switch

Press the switch button and the machine runs, while release the switch button and the machine stops.



## روش عملکرد

### ۱- روش برش

- ابتدا دکمه سوئیچ را بر روی وضعیت ON گذاشته و پس از چرخیدن صفحه سنگ، دسته را به آرامی فشار داده و اجازه دهید که صفحه سنگ به آرامی به قطعه ای که می خواهید بر روی آن کار انجام دهید نزدیک شود.
  - برای انجام برش، پس از آنکه صفحه سنگ با شیء مورد نظر تماس پیدا کرد دسته را به آرامی فشار دهید.
  - زمانی که کار برش به اتمام رسید دسته را بالا برده تا به وضعیت اصلی برگردد.
  - پس از اتمام یک عملیات، دکمه سوئیچ را بر روی وضعیت OFF بگذارید تا اینکه صفحه سنگ از حرکت بایستد و سپس کار بعدی را آماده کنید.
  - حرکت دادن قطعه ای که در حال برش آن هستید و یا قرار گرفتن آن برای مدت طولانی زیر صفحه سنگی که در حال چرخش است، بسیار خطرناک است.
- هشدار: اطمینان یابید که شیء مورد نظر بین فک ها به طور ایمن محکم شده است.**

### روش استفاده از دکمه سوئیچ

دکمه سوئیچ را فشار دهید تا دستگاه شروع به کار کند، زمانی که سوئیچ را آزاد می کنید دستگاه متوقف می شود.



اگر نیاز به اجرای عملیات مستمر و پیوسته باشد همزمان با فشار دادن دکمه سوئیچ، دکمه قفل کن را نیز فشار دهید تا دستگاه به صورت پیوسته کار کند. در صورت تمایل به خاتمه کار دستگاه، دکمه سوئیچ را فشار داده و سپس آزاد کنید. پس از آن دکمه قفل کن آزاد خواهد شد و دستگاه متوقف می شود (اگر قفل کن نمی تواند آزاد شود این به آن معنی است که نقرمی در سوئیچ وجود دارد در این لحظه لطفاً سریعاً جریان برق را قطع کرده و استفاده از دستگاه را متوقف کنید و به مرکز خدمات پس از فروش مراجعه کرده تا سوئیچ را تعویض کند).

#### ■ هشدارهای پس از استفاده

بلافاصله پس از اتمام کار در حالیکه دستگاه هنوز به طور کامل متوقف نشده است، آن را در مکانی که تراشه و گرد و خاک وجود دارد نگذارید.

**توجه:** اگر محصول تحت فشار باشد صفحه سنگ خواهد شکست و یا ترک برمی دارد. بنابر این لطفاً توجه داشته باشید که طی استفاده از دستگاه نباید ماشین تحت فشار قرار گیرد. اگر قبل از استفاده، دستگاه تحت فشار قرار گیرد و یا سقوط کند لطفاً صفحه سنگ را به طور کامل بررسی کنید تا مطمئن شوید که شکستگی وجود دارد و یا خیر. لطفاً از فشار دادن دکمه قفل کن زمانی که دستگاه در حال چرخش است اجتناب کنید.

Press the switch button and press the locking button at the same time if the continuous operation needs to be carried out, and then the machine runs continuously. Press the switch button and then release it if the running needs to be stopped, then the locking button will be disengaged and the machine stops (If the locking button cannot be disengaged, that means a fault occurs to the switch, and at this moment, please cut off the power supply immediately and stop using the machine, and then go to the after-sales service center to replace the switch.).

#### ■ Precautions after Use

Do not put the product in the place where the chipping and dirt exist immediately after the operation is finished but the running does not stop completely.

**Note:** The grinding wheel will be broken or have cracks if the product is impacted. Thus, please note that the machine shall not be impacted during the operation. If the product is impacted or falls down before use, please check the grinding wheel thoroughly, so as to confirm whether there is fracture or crack. Please do not press the locking button when the product is rotating.

## Maintenance & Inspection

**Warning:** Turn off the switch and cut off the power supply before maintenance and inspection.

### ■ Inspection of grinding wheel

Check the grinding wheel, so as to confirm whether there is any fracture or surface defect.

### ■ Inspection of screw of each part

Check the screw of each part periodically, so as to confirm whether it is fastened or not. The screw shall be fastened in time if it is found loose, otherwise a serious accident may be caused.

### ■ Maintenance of motor

The coil of motor is the core component of the product, thus, the coil shall be avoided from being damaged or contaminated by oil dirt, water, or other debris, etc.

### ■ Detection on ventilation part of machine casing

If the work place is not clean or the operation is not clean, the impurities (such as concrete and small impurities) and others may come into the ventilation opening, so the motor becomes hot. Thus, the impurities shall be removed from the ventilation opening before use, and then the operation can be carried out.

## تعمیر و نگهداری و بازرسی

**هشدار:** قبل از تعمیر و بازرسی دکمه سوئیچ را OFF کرده و جریان برق را قطع کنید.

### ■ بررسی صفحه سنگ :

صفحه سنگ را از نظر نداشتن شکستگی و یا نقص در سطح بررسی کنید.

### ■ بررسی پیچ هر قطعه:

به صورت دوره ای پیچ هر قسمت را بررسی کنید تا مطمئن شوید که محکم هستند یا خیر. در صورت شل بودن باید قبل از استفاده پیچ را سفت کنید، در غیر این صورت ممکن است حادثه ای جدی رخ دهد.

### ■ تعمیر و نگهداری موتور:

سیم پیچ موتور، جزء اصلی دستگاه است. بنابر این باید از آسیب دیدن آن و یا آلوده شدنش توسط لکه های روغن، آب و دیگر ناخالصی ها و ... اجتناب کرد.

### ■ بررسی قسمت تهویه روکش دستگاه:

اگر محیط کار تمیز نباشد ناخالصی هایی مانند ( بتن و یا ناخالصی های ریز ) و سایر چیزها ممکن است وارد منافذ تهویه شده و در نتیجه موتور داغ کند. بنابر این باید قبل از استفاده ناخالصی ها از منافذ تهویه پاکسازی شوند و پس از آن عملیات می تواند اجرا شود.



### بررسی ذغال:

ذغال قطعه مصرف شدنی موتور است، ذغالی که بیش از حد ساییده شده است ممکن است منجر به نقص موتور شود. ذغال مصرف شده و ساییده شده را زمانیکه به حد خط سایش می رسد باید با ذغال جدیدی که دارای مشخصات مشابه است تعویض کنید. علاوه بر این، ذغال را تمیز نگه دارید و اجازه دهید به آرامی داخل محفظه آن بلغزد. ویژگی توقف خودکار ذغال برای بهبود کیفیت، ممکن است بدون اطلاع قبلی عمل کند. بنابر این زمانیکه ذغال به حد خط سایش می رسد فنر مسدود کننده داخل آن باز شده و دستگاه از چرخش باز می ایستد. لطفا در این زمان تترسید، می توانید ذغال را خارج کرده تا مطمئن شوید که به طور کامل مصرف شده است.

### روش تعویض ذغال

با استفاده از یک پیچ گوشتی، درپوش محفظه ذغال را بردارید و به آسانی آن را تعویض کنید.

### محل نگه داشتن ابزار پس از استفاده

پس از استفاده باید دستگاه در مکانی که دور از دسترس کودکان است گذاشته شود.

### حالت غیر طبیعی ابزار

اگر حالتی غیر طبیعی برای ابزار رخ داد خودتان آن را عیب یابی و تعمیر نکنید. لطفا با نزدیکترین تعمیرگاه ویژه تماس گرفته و اقدامات لازم را انجام دهید.

### Inspection of carbon bush

The carbon bush is the consumable of motor. Using the over-worn carbon may result in a fault of motor. Replace the worn carbon bush with a new one of the same specification when it wears to the abrasion line. Additionally, keep the carbon bush clean and make it slide smoothly in the bush groove. The automatic-stop carbon bush may be used without announcement in advance for improving the quality; thus, when the carbon bush wears to the abrasion line, the blocking spring inside it will pop out, and then the product stops rotating; at this moment, please do not panic, you can take out the carbon bush, so as to confirm whether it wears completely.

### Replacement method of carbon bush

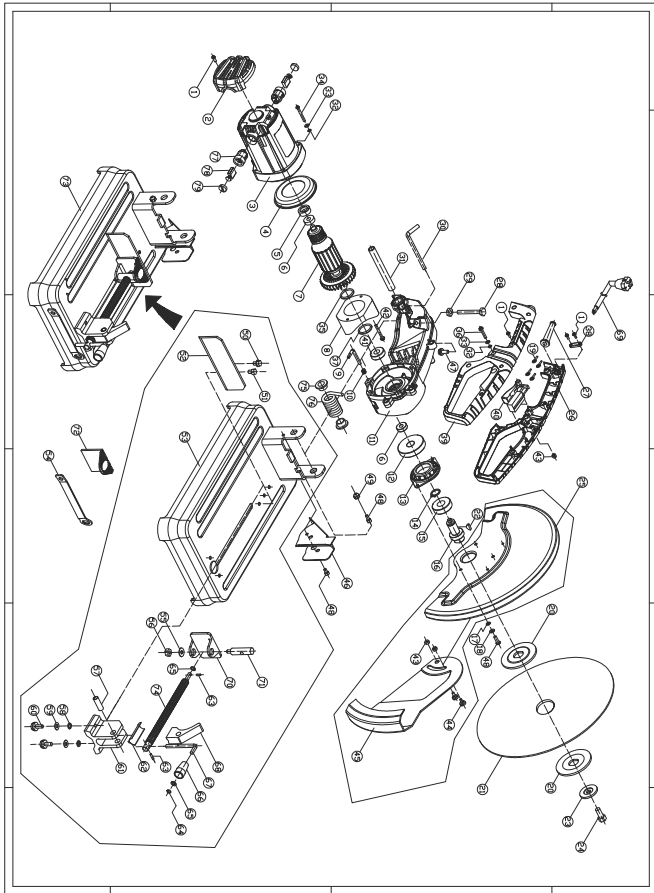
use a straight screwdriver to dismantle the cover of carbon bush, and then replace it easily.

### Storage after operation

The machine must be stored in a place where the children cannot touch after operation.

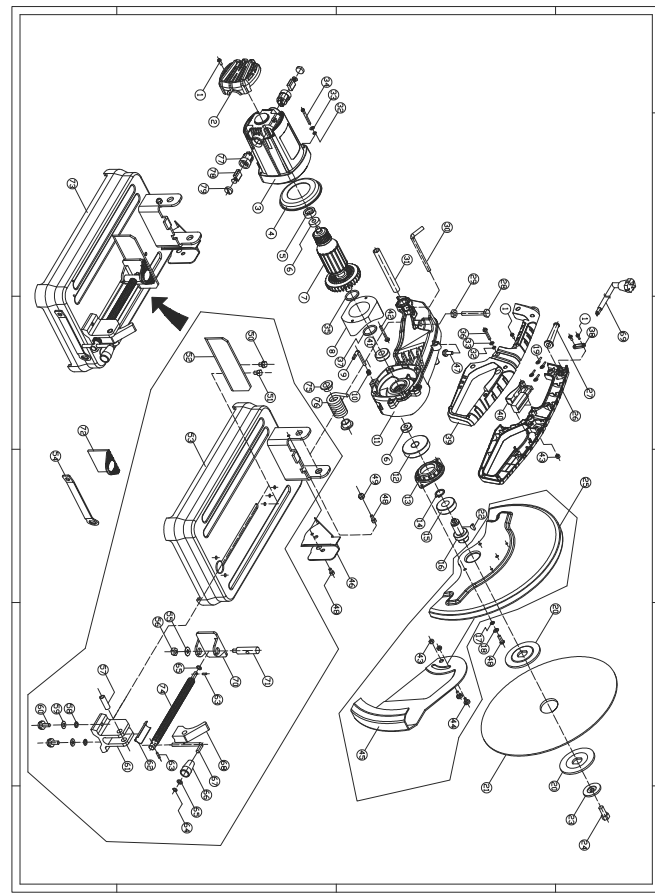
### Abnormal state of tool

If an abnormal state occurs to the tool, do not find the fault or repair it by yourself. Please contact with the nearest special repair shop and take measures.



**DANLEX®**

www.DANLEXTOOLS.com 19



**DANLEX®**

19 www.DANLEXTOOLS.com

ردیف	اسم قطعات	ردیف	اسم قطعات
۱	پیچ ته پوسته	۲۶	دسته راست
۲	ته پوسته	۲۷	ته کابل
۳	پوسته بالشتک	۲۸	پیچ تنظیم ارتفاع
۴	گردگیر	۲۹	مهر تنظیم ارتفاع
۵	لاستیک ته	۳۰	قفل کن بازویی
۶	بلبرینگ ۶۰۰۰	۳۱	بوش بلند بازویی
۷	آرمیچر	۳۲	واشر فنری
۸	بالشتک	۳۳	واشر
۹	قفل کن صفحه	۳۴	پیچ بدنه
۱۰	فنر قفل کن	۳۵	لاستیک گیربکس
۱۱	بازویی گیربکس	۳۶	پیچ دسته
۱۲	دنده	۳۷	اورینگ گیربکس
۱۳	درب گیربکس	۳۸	بست کابل
۱۴	خار میل شفت	۳۹	دسته چپ
۱۵	بلبرینگ ۶۲۰۴	۴۰	کلید
۱۶	میل شفت	۴۱	بلبرینگ ۶۲۰۲
۱۷	واشر فنری	۴۲	پیچ بالشتک
۱۸	واشر	۴۳	مهره قاب
۱۹	شنت	۴۴	پیچ قاب متحرک
۲۰	مهره صفحه	۴۵	قاب متحرک
۲۱	صفحه برش	۴۶	گردگیر کفی
۲۲	خار هلالی میل شفت	۴۷	پیچ بازویی
۲۳	پولکی	۴۸	پیچ کفی
۲۴	پیچ صفحه	۴۹	مهره کفی
۲۵	قاب محافظ	۵۰	پیچ

No.	Name of Parts	No.	Name of Parts
1	Snap head ST3. 9*14	26	Right handle
2	Back cover of casing	27	1040 Protective jacket
3	Casing	28	M10*85 Hex screw
4	Wind-break ring	29	M10 Hex nut
5	6000 Bearing bush	30	Stop pin
6	6000 Bearing	31	Connecting pin
7	220V Rotor	32	φ 5 Spring washer
8	220V Stator	33	φ 5 Flat washer
9	3501 Self-lock pin	34	M5*40 Pan head screw
10	Spring of 3501 self-lock pin	35	φ15 Dustproof gasket
11	3502 Shell	36	M5*25 Pan head screw
12	Gear wheel	37	2. 5*φ 35, O-ring
13	3502 Front cover	38	1040 Pressing plate of cable
14	20 Snap spring for shaft	39	Left handle
15	6204 Bearing	40	3502 Switch
16	3502 Output shaft	41	6202 Bearing
17	□6 Spring washer	42	Snap head, with gasket, ST4. 9*75
18	□6 Flat washer	43	M5 Lock nut
19	# 4 Round buckle	44	M5 Non-standard screw
20	3502 Pressing plate	45	3502 Movable guard
21	3502 Grinding wheel	46	Dust cover
22	5*16 Woodruff key	47	M6*16 Pan head screw
23	3502 Gland	48	M6*16 Hex screw
24	M10*25 Hex screw	49	M6 Lock nut
25	3502 Guard	50	M10*20 Hex screw, with gasket

No.	Name of Parts	No.	Name of Parts
51	M10*20 Hex screw	76	3502 Torsional spring
52	3502 Iron baffle	77	3502 Bush holder
53	3502 Base	78	3502 Carbon bush
54	3502 Wrench	79	3502 Cover of bush holder
55	8 Gasket		
56	M8 Hex nut		
57	φ11 Cotter pin		
58	φ8 Spring washer		
59	φ8 Flat washer		
60	M8*20 Pan head screw		
61	Fixed support		
62	Punching part support		
63	φ4 Cotter pin		
64	8 Snap spring for shaft		
65	φ8 Gasket		
66	Handle		
67	Handle pin		
68	3502 Trigger		
69	line		
70	Movable clamping board		
71	Connecting pin of clamping board		
72	Plastic clamping board		
73	Component of base		
74	Worm		
75	Plastic sleeve		

ردیف	اسم قطعات	ردیف	اسم قطعات
۵۱	پیچ	۷۶	فنر بازویی
۵۲	آهن کفی	۷۷	جا دغالی
۵۳	کفی بدون لوازم	۷۸	دغال
۵۴	آچار	۷۹	درب جا دغالی
۵۵	واشر		
۵۶	مهره		
۵۷	پین		
۵۸	واشر فنری		
۵۹	واشر		
۶۰	پیچ		
۶۱	پایه گیره		
۶۲	پانچی		
۶۳	پین		
۶۴	واشر فنری		
۶۵	واشر		
۶۶	شاسی گیره		
۶۷	دسته گیره		
۶۸	نیم دنده		
۶۹	کابل		
۷۰	صفحه گیره		
۷۱	پین صفحه گیره		
۷۲	پلاستیکی صفحه		
۷۳	کفی کامل		
۷۴	پیچ بلند گیره		
۷۵	روکش فنر بازویی		